



臀部面面觀

The Rear View

尚一路克·亨寧 Jean-Luc Hennig◆著 陳蒼多◆譯

臀部在男人和女人身上都同樣可能顯得很美，
它們形成人體 **最曖昧** 的部份。

臀部面面觀／尚一路克·亨寧作；陳蒼多譯。

——初版。——臺北縣三重市：新雨，1999 [民
88]

面； 公分

譯自：The rear view

ISBN 957-733-435-0(平裝)

1. 臀

394

88018002

臀部面面觀

作 者／尚-路克·亨寧

譯 者／陳蒼多

發行人／王永福

出版者／新雨出版社

地 址／台北縣三重市重安街 102 號 8 樓

電 話／(02)2978-9528 · (02)2978-9529

傳真電話／(02)2978-9518

郵撥帳號／11954996

出版登記／局版台業字第 4063 號

出版日期／1999 年 8 月初版

定 價／200 元

本書如有缺頁、誤裝，請寄回更換

作者以開放的態度遨遊於人類及動物臀部的各個領域，從生理的進化、歷史的觀點、藝術與文學的關照到社會的態度，大膽處不失細微，微妙處不忘恣意揮灑，兼具有趣又有意的吸引力。

陳蒼多

台灣人，1942年生。

國立師範大學英語研究所碩士，現任國立政治大學英語系教授。
教學之餘從事翻譯工作，偏愛性愛哲學與人生哲學。

吸收欲及發表欲皆強，浸淫書海，流連於知識王國之中，
不知老之將至。

舊雨新知，讀者請剪下截角，集滿十
個寄回本社，可換取300元以
下之本社任何出版品。
(回函註明索取書名。如有
缺書將以同價位之其
他書籍代替。)

臀部面面觀

The Rear View

尚一路克·亨寧 (Jean-Luc Hennig) ◆著

陳蒼多◆譯

新雨

THE REAR VIEW

Copyright: 1995 BY EDITIONS ZULMA

This Edition Arranged With EDITIONS ZULMA CADEILBAA

Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

(Complex) Chinese Edition Copyright:

1999 NEW RAIN PUBLISHING CO.

All Rights Reserved.

譯序

陳蒼多

現代的社會分工越來越細，將來很可能有專書，分別討論人體的各部份——當然是形而上方面的討論，醫學的層面已經不大引起人們的興趣。在人體的各部份之中，除了性器官之外，最引人興趣的莫過於乳房（女性）與臀部。就外文著作而言，討論女性乳房的作品不在少數，而把焦點集中在臀部的作品，亨寧的這本《臀部面面觀》可以說是打頭陣的佳作。

這部作品以開放的態度遨遊於人類（以及動物）臀部的各個領域——從生理的進化、歷史的觀點、藝術與文學的觀照，到社會的態度，不一而足，大膽處不失細微，微妙處不忘恣意揮灑，其實兼具有趣又有益的吸引力。

寫到這兒，不禁想到「意淫」的問題。作者或譯者介紹這種紙上談兵的東西，無非想滿足意淫或窺伺狂吧？也許是，也許不是。無論如何，就算是一種意淫，套用胡適先生的話「發表是吸收的利器」，我們是否也可以說「意淫是發表與吸收的利器」呢？至於意淫以外的一切，就留待讀者們去操心了。

目錄

譯序	3
纖細南猿種	9
沐浴	19
擁抱	24
紋章作品	32
妓院	39
外科手術	42
曲線	44
動物的臀部	53
小臀	61

以動物的方式 1 4 7

男性 1 3 8

手 1 3 3

泳裝 1 3 0

浪蕩子 1 2 6

理想 1 1 6

肥臀 1 1 1

希臘人 1 0 3

三女神 9 8

打屁股 8 5

裂縫 7 7

幽靈 7 3

裝飾 6 7

舞動 6 4

性感女郎照片	雞姦者	屁股眼	觀臀者
181	185	191	198
孔雀	木椿	蛋	宮女
176	170	163	158
俚語			
152			

纖細南猿種

臀部的歷史可以追溯到最遙遠的古代。當人類想到用後腿站立，並保持在那種狀態中，臀部就出現了。當人類想到用後腿站立時，那是我們進化史上的一個決定性時刻，因為臀部的肌肉經歷了相當程度的發展。在現存的一百九十三種靈長類動物之中，只有人類擁有半球狀臀部，一直從身體突出來；只不過有些人宣稱，安迪斯山脈的美洲駝也擁有臀部。如果將黑猩猩和人類加以比較，則前者已被描述為「具有扁平臀部的猿猴」，其實這樣一來就把臀部貶得一文不值了。所以，臀部的出現是源於站姿以及以兩腿走路。根據人類學家伊維斯·柯本斯（Yves Coppens）的說法，站姿以及以兩腿走路可以追溯到三、四百萬年以前，那時正是重要的「纖細南猿種」時期，而這種人猿是生活在伊索匹亞和坦尚尼亞。

伊維斯·柯本斯說，站姿以及以兩腿走路也許是在某一個乾旱時期之中出現的。先是「大非洲隙縫」山谷的東區形成，兩邊是火山，從吉布地共和國延伸到馬拉威湖。非洲開始沿途分成兩部份。西邊的熱帶非洲處於潮濕狀態，所以保有其森林，而猿猴則生活在森林中。東邊的地區則是乾燥的，熱帶大草原取代了森林，人類在地上跑動。同時，

人類的手是自由的，頭蓋骨與脊椎骨的咬合有所變化，使得腦部能夠發展。讓我們記得以下這個有趣的觀念：就某方面而言，人類的臀部有助於腦部的早期形成。最近，有人提出另一種假設：「纖細南猿種」也許只是一種大猿猴，其發展由於某一種基因的變化而中斷或受阻。連結腦部與脊椎骨的大孔，可能與頭蓋骨的基部結合在一起，就像小猩猩的情況一樣。肌肉會包圍頭蓋骨的骨骼結構，其基部會變成圓形。事實上，這種猿猴的臀部並不像我們的臀部，只因為我們的臀部是直立的。還要經過很長的時間，那種多毛又不很明顯的臀部才會發展成我們所喜歡的柔軟又光滑的臀部。

「露西」是我們所知道的最有名的「纖細南猿種」（只不過我們實際上對她所知很少），於一九七四年在伊索匹亞的阿法區為人發現，歷史有三百萬年。經由她，我們才對那些擁有世界上第一個臀部的動物有了概括性的了解。然而，我們應該知道，露西只是時而擁有臀部：她仍然繼續爬上樹去尋找食物、睡覺以及逃避掠奪者，而為了爬樹，她自然就把臀部縮回去，身體就把臀部吞沒了。但是，一旦到了地上，她實際上是用兩腳走路，而之所以可能如此是藉由縮短的骨盤以及歪斜的大腿的頂端。露西身材很矮，大約二十歲，身高像五、六歲的小孩（一·〇五公尺或三呎五吋，體重三十公斤或六十六磅），她的整個外表是很粗笨的：手臂很大，腿很短，臉幾乎是扁平的，頭蓋骨很小，眼睛警戒著。她的時間都是用來抓身上的蝨子、挖掘白蟻、懶散地做白日夢或尖叫。之所以尖叫是因為她有一個明顯的嘴巴，但是由於喉頭位置的緣故，並無法發出清楚的聲

音（專家們對這一點有所爭論）。由於考古學家只發現她的骨骼，我們很難對於她的臀部形狀有一個清楚的概念。但是，我們可以這樣認為：她的臀部很像椰子，因為塞普爾群島的普拉斯林小島有一種椰子，就叫做「椰子臀」。簡言之，我們必須至少等待一百萬年，「手爬人類」那斷斷續續出現的臀部才變成「直立人類」確實實的臀部。

因此，那些待在森林中的猿猴並沒有臀部，但是牠們並不很擔心。德斯蒙·莫里斯（Desmond Morris）注意到，當一隻母猴想要把一種「性的信號」傳達給伴侶時，她都會很招搖地顯示出自己後面的地方給伴侶看。有一種奇妙的情況存在著：很多種類的母猴都擁有會發亮的「尾椎」，在接近排卵期時會變得鮮紅，顯得特別腫脹。交配的動作通常都出現於母猴展示最膨脹的性器官的時候。雄狒狒或雄猩猩在眾多紅色的「尾椎」之間奔跑，興奮之餘無疑會忘記失敗的挫折。人類中的女性情況就不同了。她的臀部不會隨著月經而腫脹；她的臀部永遠是很顯著的。所以，她總是為男性而準備好，縱使在無法懷孕時也能夠交配——這個事實曾困擾了天主教教會很長的時間。

德斯蒙·莫里斯也注意到，某一種雌狒狒的乳房會出現類似「尾椎」的東西。由於她的生殖器官地方是呈玫瑰紅，邊緣有白色乳突，中央是鮮紅的陰戶，所以，這種有用的結構會在排卵期出現在胸部。因此，這種雌狒狒在有利的時刻就擁有了雙重陰戶，雖然會引起迷亂，但卻一定會吸引注意力。德斯蒙·莫里斯又說，一種類似的過程似乎在人類的雌性之中運作。如果人類的女性必須露出下身給男性看，則男性就會看到兩片紅

唇，邊緣是兩片腫脹又多肉的半圓形體。但是現今女人並不展示臀部給男人看。由於人類是採取立姿，所以身體的下方就成為前方，因此也成為最明顯和最可接近的信號部份。所以，在女性身體的前方發現類似生殖器官的東西並不足為奇。如此，生殖器官的陰唇就重現在朱唇，圓圓的臀部就重現在乳房。

然而，如果說女性的乳房是模擬臀部，則會引起批評。批評者指出，兩個乳房太下垂，只會約略讓人想起圓臀。莫利斯說，其實只有非青春期的乳房，才符合批評者的說法。由於女人是在二十三歲時達到性高峰，所以她的乳房是在二十三歲之前處於最堅實和最豐滿的狀態中——只不過有些女人越來越訴諸一些人為方法，讓乳房上挺、豐滿，因此乳房的形狀與年紀並不相符。但是，縱使沒有這種人為方法，女人的乳房還是足夠像臀部，可以傳達信號。莫利斯說，「模擬」不必要準確才會有效。尤有進者，乳房並不是唯一像臀部的東西：肩膀或多肉的膝蓋也可能像臀部，特別是當膝蓋彎曲，或者當肩膀提高而觸碰到臉頰時。所以，我們可以說，在靈長類中，只有人類的女性有很多像臀部的地方。

前衛批評家喬治·巴泰雷（Georges Bataille）在《松果眼檔案》一書中對於人類和狒狒之間臀部的這種差異表示很驚奇。他說，小女孩在動物園中圍在獸籠四周，一定會對於猴子那極為淫蕩的屁股感到很驚奇。他有這個想法是緣於一九二七年的一个七月天，當時他去參觀倫敦的動物園。猴子的「尾椎」赤裸裸地突出來，他看了之後，不禁陷入

「一種狂喜、失神的狀態」。猴子這種毫無羞恥的突出狀態，像是排泄之中的頭蓋骨，顏色鮮艷，從鮮紅到珍珠紫，不一而足；那個光禿又鑲邊的肛門，猥褻地展示出來，像一顆疔一樣迸出；那個像巨大果實的肛門，有著粉紅色的果肉，在他看來「透露出莊嚴的滑稽成份，以及令人窒息的兇惡成份」；簡言之，猿猴的屁股「像太陽那樣炫耀」。他也指出，這種猥褻達到了極端的程度，所以最進化的猿猴的尾巴終於不見了，因為尾巴有很長的時間無法隱藏這一大塊像脫腸一樣的肉。他認為，這種肛門力量的解放很像火山的爆發。大自然的這種奇怪的疝氣，在濕黑的森林中釋放出來，地球也許以胃腸的歡悅輾轉聲加以回應，以無法想像的火山的爆發加以回應。巴泰雷大膽地說，簡言之，「地球上有很多火山，每座火山都成為它的肛門。」

所以，人類之中的情況如何呢？他說，我們已經親見了一種奇異的現象，那就是肛門與頭部之間的易位：有一種衝力已經使得肛門孔開花、著火，而這種衝力忽然被推向臉部以及頸部地方，正因為人類變成在地上直立的動物，而臉部就承接了相反一端的肛門以前所具有的部份排泄功能：人類吐痰、咳嗽、打呵欠、打嗝以及打噴嚏的情況甚於其他動物，但是，人類尤其獲致了「哭泣」與「大笑」的奇異能力。因此，某種炫耀和迷惑人的潛力，本來很適合動物的本性，且通常出現在頭部，卻可能在猿猴之中導向相反一端的肛門，而我們人類的肛門不再有炫耀的功能，就變成了那道屁股夾縫的黑暗中心，一般說來似乎成為人類臀部的一種景觀，有點透露出悲觀的意味。